

RAISING BILINGUAL CHILDREN:

USING GRANDPARENTS AND OTHER RESOURCES TO SUPPORT LANGUAGE LEARNING AND MAINTENANCE

Prof John Hajek and Dr Brigitte Lambert

RUMACC Seminar 2015

1. Talking Points

2

- What is your language **plan**?
- Who can **help**?
- What **support resources** are available, and **where**?
- What things can **you do**?
- Issues

2. A family language plan

3

- The target language/s
 - ▣ Speaking and writing
 - ▣ Speaking
 - ▣ Understanding
 - ▣ Awareness

3. Parental motivation

4

- Child-focused
 - ▣ Cognitive, academic, social, economic opportunities

- Mutually-oriented
 - ▣ Family communication, relationships, heritage

- Self-centred
 - ▣ Language needs, self-image

4. Home network support

5

- Grandparents
- Aunts, uncles, cousins
- Neighbours
- Friends

- ▣ Family events

5. Community support

6

- Playgroups
- Libraries
- Community centres
- Community schools
- Community clubs
 - ▣ Community events
- Media and internet

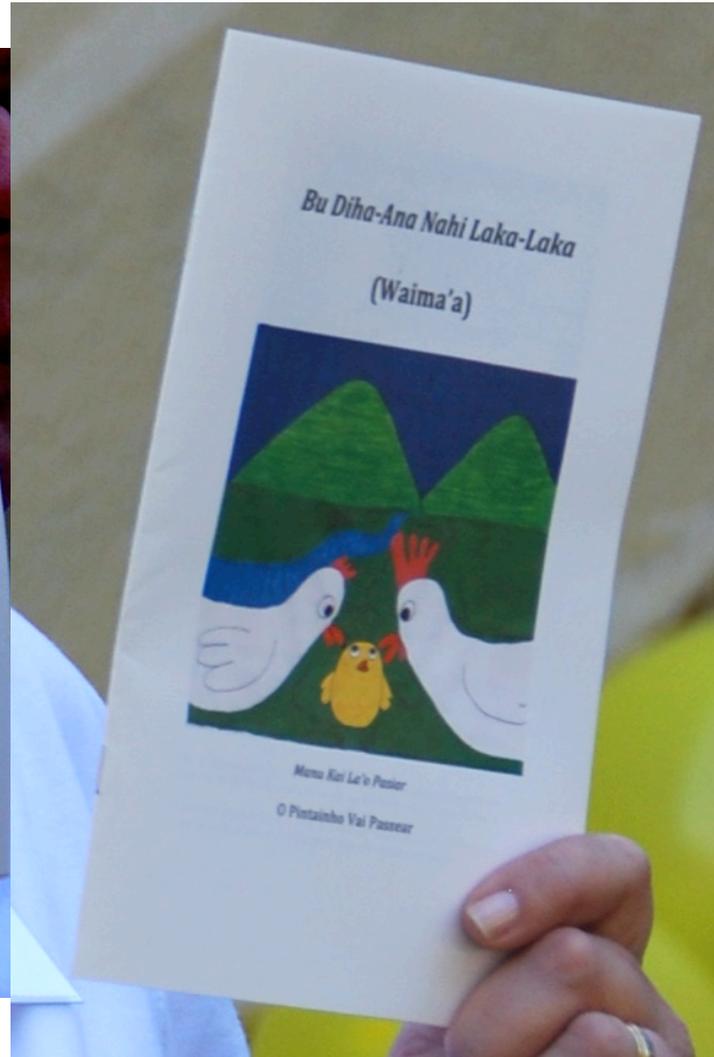
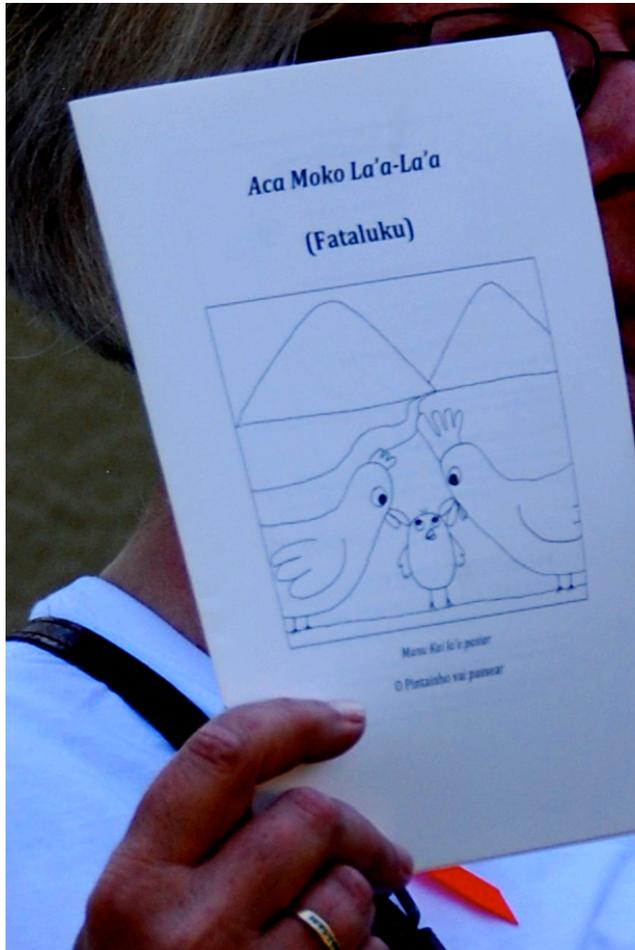
6. What you can make yourself

7

- Flashcards
- Books
- Games
- Puzzles
- Decorations

7. RUMACCC

8



8. Oma Online

9



9. Alex and Oma

10

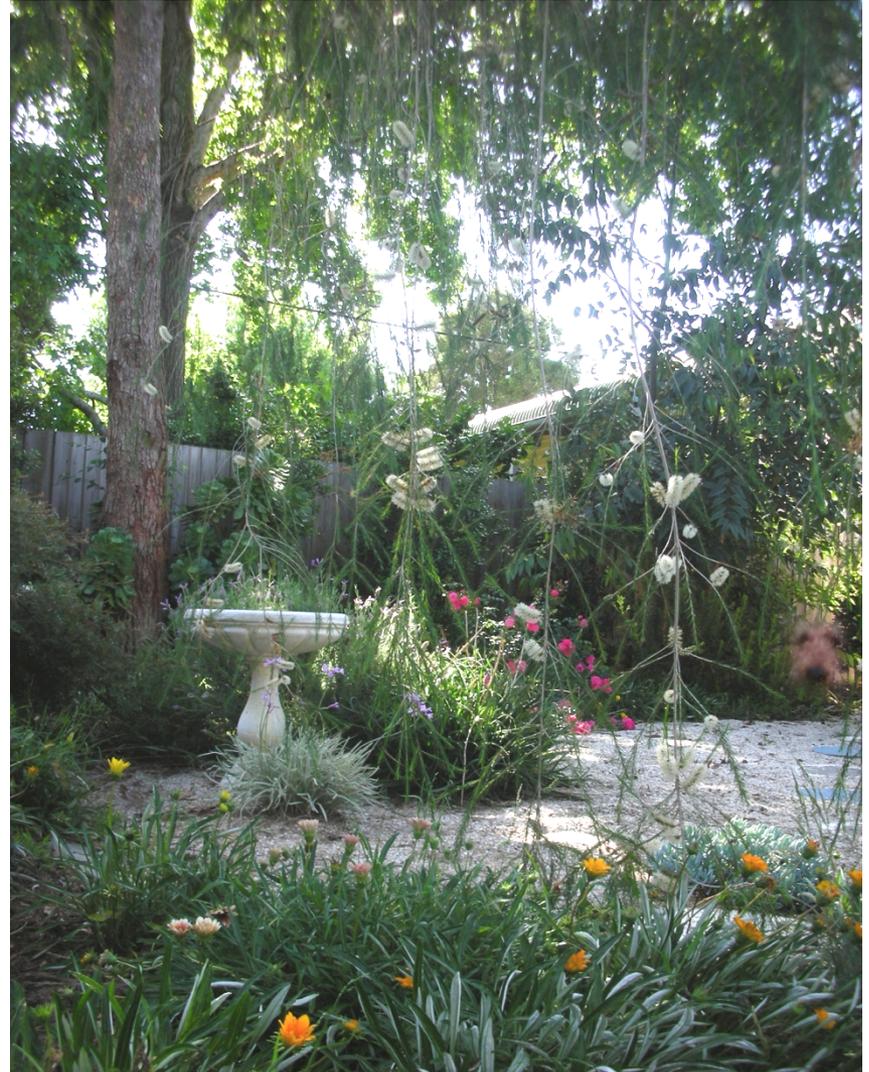
- The Donkey
- Where is the ear?
- Where is the tail?



10. Alex and Oma

11

- Where is Winnie?
- At the fence?
- In the tree?
- Behind the bush?



11. A family event

12



1 2. Using the internet

13

- Skype
- Songs
- Stories
- Shows

13. The Nuki Song

14

The screenshot shows a YouTube video player interface. The video title is "Schnulla Schnulla (The Nuki Song) German Gummy Bear" by GummyBearIntl, with 6,308,234 views. The video content shows a green Gummy Bear character with wings, flying in a grid of four panels. The URL in the browser is https://www.youtube.com/watch?v=_VcJnDSHmt8. The right sidebar features a Mazda advertisement and a list of recommended videos, including "Gummy Bear Choco Choco Choco", "Heroes of the City 2", "Mix - Schnulla Schnulla (The Nuki Song) German Gummy Bear", "Gummibär MEGAMIX The Gummy Bear Song Nuki Bubble Up Twist", "Nuki Nuki (The Nuki Song) Full Version Gummy Bear", "Nuki Nuki (The Nuki Song) Punk Version Gummy Bear", "Seif Dich Ein Blas Doch Mit German Bubble Up Gummibär The Gummy Bear", "Nuki Nuki International Versions", and "Ich Bin Dein Gummibär - New German Version - Gummy Bear Song". The Windows taskbar at the bottom shows the system clock as 2:20 PM on 23/10/2015.

14. Rosa the Elephant

15

The screenshot shows a YouTube video player with the following details:

- URL:** <https://www.youtube.com/watch?v=cLUMkai3W64>
- Video Title:** Rosa Goes to the City: Learn Hindi with subtitles - Story for Children "BookBox.com"
- Channel:** bookboxinc (101,037 subscribers)
- Video Description:** Rosa escapes from the zoo and wanders about the city looking for someone. Want to join in her adventures?
- Video Content:** The video frame shows a blue elephant named Rosa holding a bunch of yellow flowers. A text overlay reads: "Want English & Hindi subtitles you can turn on/off? Download story from bookbox.com". At the bottom of the frame, the Hindi text "और मन्त्रमुग्ध हो" is visible.
- Player Controls:** The progress bar shows 0:43 / 5:33.
- Right Sidebar:** Features an advertisement for IAGL Energy and a list of recommended videos, including "The Princess Farmer: Learn Hindi with subtitles - Story for Children 'BookBox.com'", "Cisco AU Security Review", "Santa's Christmas: Learn Hindi with subtitles - Story for Children 'BookBox.com'", "The Four Friends: Learn Hindi with subtitles - Story for Children 'BookBox.com'", "The Wind and the Sun: Learn Hindi with subtitles - Story for Children 'BookBox.com'", "Wheels On The Bus | Plus Lots More Nursery Rhymes | 54 Minutes Compilation", "Panchatantra Tales in Hindi - The Talkative Tortoise", and "Moral Stories for Kids- The Fox Reared by the Elephant".
- System Tray:** The bottom of the screen shows a Windows taskbar with the time 2:38 PM and date 23/10/2015.

15. Poppy Cat

16

https://www.youtube.com/watch?v=sWHOB5uCCVI

Popi'r Gath (Poppy Cat Wel...

YouTube AU

Upload Sign in

AD Woolworths
Subscribe 12K

Visit Advertiser's Site

Up next Autoplay

DONALD DUCK! Chip and Dale NEW!!!
Cartoons Full Episodes! Classic English
by Winner toon
1:38:14 26,510,235 views

Cars And Heavy Vehicles
AD by Kids Channel
43,453,080 views
1:07:15

Peppa Pig English Episodes Top
Compilation (Full Episodes)
by Frédéric Back
1:41:03 11,424,379 views

poppy cat cartoon(dear rocket cat)
by Gamze Kurt
37,566 views
20:03

Purple Pluto Minnie Mouse cartoon
by disneyisawesome1901
40,269,965 views
6:01

Sheep In The Island 1 [HD]
by koreastatic
141,184,283 views
9:06

Driver Dan's Story Train - Look at Me
by justinhaynes89
640,160 views
11:06

Poppy cat in American English Cousin Alma
by dayde22

Popi'r Gath (Poppy Cat Welsh Version)

TheCFOF
Subscribe 307

196,435

Add to Share More 77 60

Uploaded on Nov 13, 2011
Connie's new cartoon Poppy Cat for S4C to watch other episodes and with English Subtitles visit http://www.s4c.co.uk/clic/e_level2.sh...

SHOW MORE

ALL COMMENTS (11)

Add a public comment...

2:42 PM
23/10/2015

16. Issues

17

- Nobody else wants/is around to help
- I don't have access to equipment
- Evaluate your language plan
 - ▣ Adjust expectations and strategies
- Do the best you can with what you know and have!

17. What's in it for the parents and grandparents?

18

- Commitment
 - A change of habit
 - Planning

- A special relationship with their (grand)children

- Personal enjoyment and satisfaction

18. What's in it for all concerned?

19

- Enhanced language experience
 - ▣ Speaking and listening
 - ▣ Reading and writing
- Family and community bonding
- Heritage transmission
- Valuing the language
- A fun activity for all!

19. P.S.

- I don't think I realized what a great thing they did for me at the time. I thought it was a great pain in the neck and a chore and it stopped me from going out playing, but in retrospect, having now learnt other foreign languages the hard way at high school, I'm very thankful that they did it. [...]
- Perhaps because I did grow up in a bilingual household I have more empathy for people who are foreigners, who can't express themselves [...] I just love that whole connection thing, it's, yeh, just a people connection that I love about it.

20. Workshop: Multilingual Booklet

21

- Write a text for your picture in your language.
- Read out in sequence.



21. Over to you...